

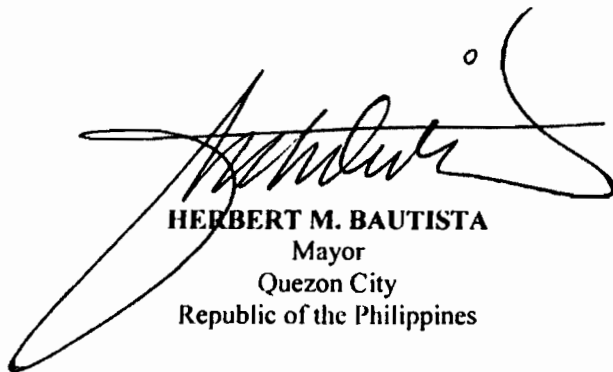
**AGREEMENT ON RE-AFFIRMATION AND FURTHER DEVELOPMENT
OF SISTER-CITIES RELATIONSHIP
BETWEEN SHENYANG CITY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND QUEZON CITY OF THE REPUBLIC OF THE PHILLIPINES**

Upon the invitation of Hon. HERBERT CONSTANTINE M. BAUTISTA, Mayor of Quezon City of the Republic of the Philippines, Hon. Pan Ligu. Chairman of the Municipal Congress of Shenyang City of the People's Republic of China, led a delegation to visit Quezon City, the sister city of Shenyang. During the visit, both parties had an in-depth discussion on reaffirmation and development of sister city relationship. Both parties believe it is of great significance to reaffirm and further develop the friendly relationship between Shenyang and Quezon. Both parties have reached an agreement on the reaffirmation of sister city relationship,

- I. The two sides will enhance exchanges and cooperation between the two cities in various forms in the fields of government, congress-parliament, culture, trade, tourism, education, sports, etc.

- II. Regular contacts shall be maintained between the leaders and relevant departments of the two sides to facilitate consultations on the exchanges and cooperation as well as matters of common concern.

- III. This Agreement, signed on May 20, 2019 in Quezon, is done in duplicate in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic.



HERBERT M. BAUTISTA
Mayor
Quezon City
Republic of the Philippines

PAN LIGUO
Chairman
Shenyang Municipal People's Congress
Head of Shenyang Delegation
People's Republic of China



中华人民共和国沈阳市与菲律宾奎松市 关于确认和进一步发展友好城市关系的协议书

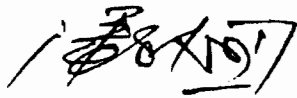
2019年5月20日，应赫伯特·帕蒂斯塔市长的邀请，以沈阳市人大常委会主任潘利国为团长的沈阳市代表团访问了友好城市奎松市。访问期间，双方就确认和发展两市友好关系等有关事宜进行了深入交换。双方一致认为，在中菲关系不断向好发展的大背景下，确认和进一步发展两市友好关系十分重要。双方同意：

一、进一步加强在政府间、人大与议会、人文、商贸、旅游、教育、体育等方面的合作。

二、双方高层及有关部门保持经常的联系，以便就双方交流与合作事宜及共同关心的问题协商。

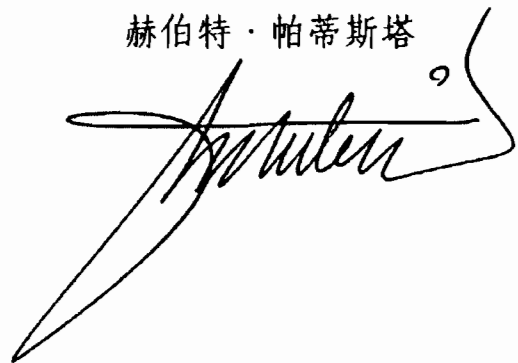
三、本协议书一式两份。用中文、英文两种文字写成。两种文本同等作准。

中华人民共和国
沈阳市人大常委会主任
沈阳市代表团团长
潘利国



菲律宾共和国
奎松市市长

赫伯特·帕蒂斯塔



2019年5月20日